

Ю. А. Толмачёва

**НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА УРБОНИМОВ
КАК ОТРАЖЕНИЕ ИДЕНТИЧНОСТИ ГОРОДА**

Урбонимическое пространство Минска представляет собой сложную и многослойную систему, в которой переплетаются исторические пласты и культурные традиции. Среди урбонимов особый интерес представ-

ляют трофонимы – названия заведений общественного питания, которые не только занимают значимое место на карте города, но и несут в себе культурно-исторический код. На основе лексико-семантического анализа собранного материала в названиях трофонимов были выделены следующие формы проявления лингвокультурологической специфики языковых явлений:

наименования знаковых для истории мест: исторических событий, хранящихся в памяти народа: *Грюнвальд, 1884 D'Europe, Вестфалия*;

наименования культурологических, национально исторических реалий: *Застолица, Славянские традиции, LËN, Комса, Папараць Кветка, Полонез*;

названия, включающие антропонимы (личные имена, фамилии владельцев, совладельцев, основателей): *Кофейня от Николаича, Угрынович, Paul, Тимохин двор, The Dickens, Гоголь*; отмечены случаи с «говорящими» неймами, именами собственными из произведений (аллюзия): *Moby Dick Caffè, Sherlock coffee Hal*;

названия, связанные с местоположением заведения: *Кавярня на Скарыны, Marks (на улице К.Маркса), Вертолёт-кафе (локация Нац.аэропорт), Maslow 6*.

Часто образ, транслируемый урбонимом, является символическим, т.е. воплощает определенную идею, указывает на другой образ, замещая его. Например, *береза* воспринимается как олицетворение России, что зафиксировано в названии ресторана русской кухни «*Берёзка*»; наименование пекарни «*Тьерри*» символизирует французские традиции; а столовая белорусской кухни имеет название «*Славянские традиции*». Символичность приобретают некоторые пространственные образы. Так, в наименовании кофейни «*Райский уголок*» обозначено вымышленное пространство, являющееся символом совершенного покоя и красоты, невинности, безмятежной жизни.

В трофонимах находят отражение положительно или отрицательно оцениваемые характеристики предметов, событий, т.е. ценностные установки, присущие культуре. Абстрактные, позитивные концепции отражены в наименованиях «*Бон Шанс*» (удача), «*Aura*» (атмосфера, энергетика), «*Elementum*» (основа, суть). Среди наименований кофеен также выделяем те, что отражают социальную направленность на семейные ценности и домашний уют, отношение к животным: *Мамслет, Кофта, Little tops coffee; Seadog&Friends*.

Таким образом, каналами трансляции культурных смыслов выступают вербально-семантический, когнитивный и мотивационный уровни урбонима, являющегося сложной семиотической сущностью. Данная особенность позволяет отразить в наименованиях городских объектов культурные смыслы разных типов.